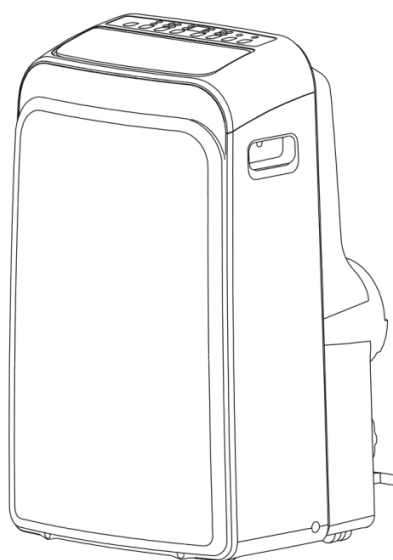

Manuel d'installation, d'exploitation et d'entretien



Climatiseur et thermopompe individuel portable

PS-121B
PSH-141A

Nous vous remercions d'avoir acheté notre climatiseur portable.
Avant d'utiliser votre climatiseur, veuillez lire ce manuel d'instructions
attentivement et le conserver pour référence future.

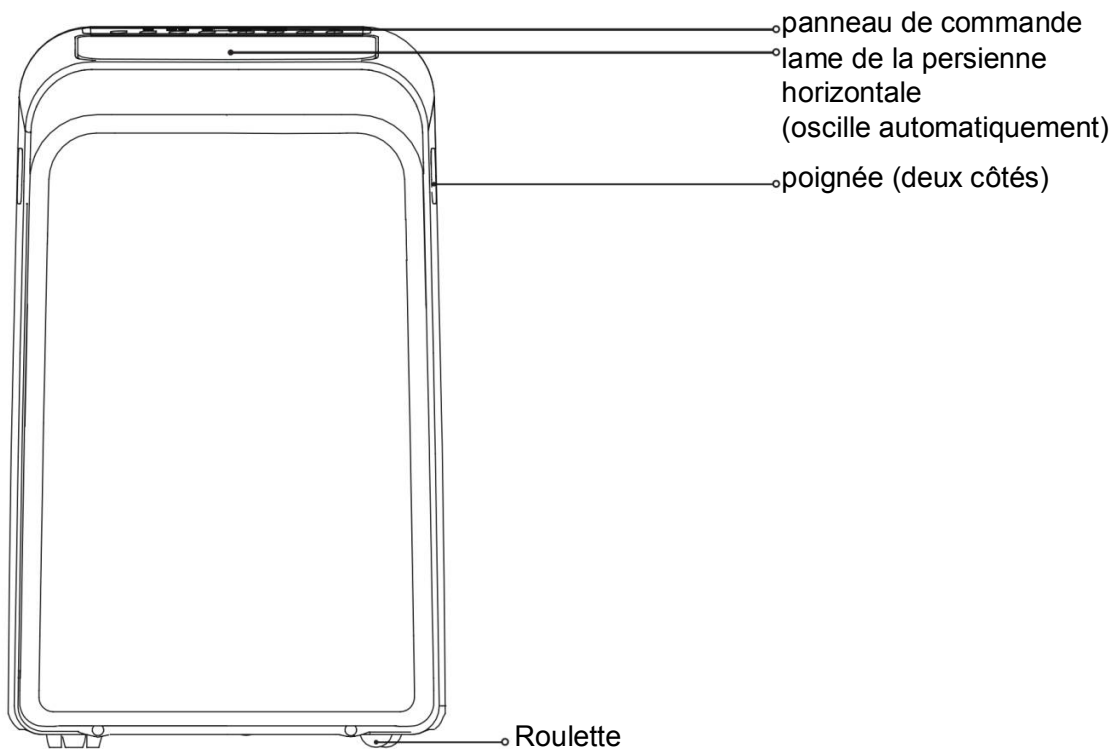
LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS!

Comfort-Aire.

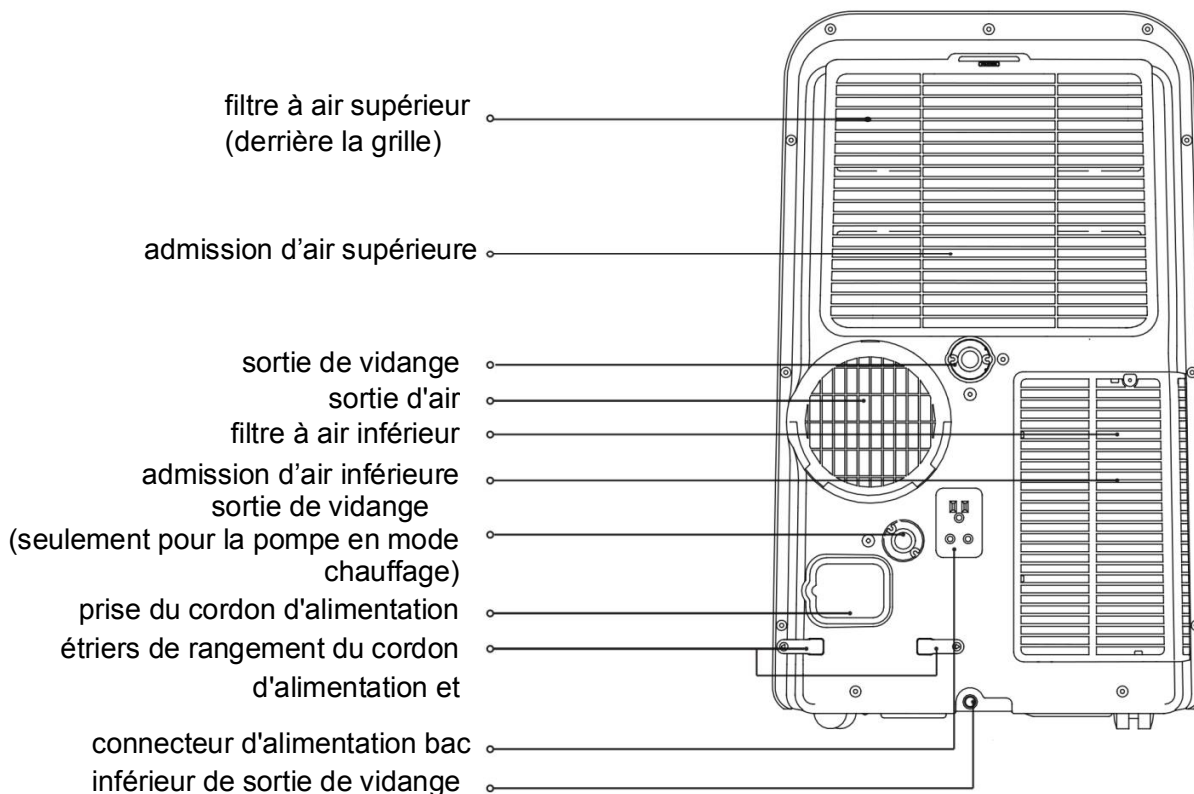
Table des matières

Séparations	2
Consignes de sécurité.....	3
Avertissements	4
Installation.....	5
Fonctionnement.....	9
Entretien	14
Diagnostic des défaillances.....	15
Remarques sur la conception et la conformité	16

Préparation



Avant



Arrière

Consignes de sécurité

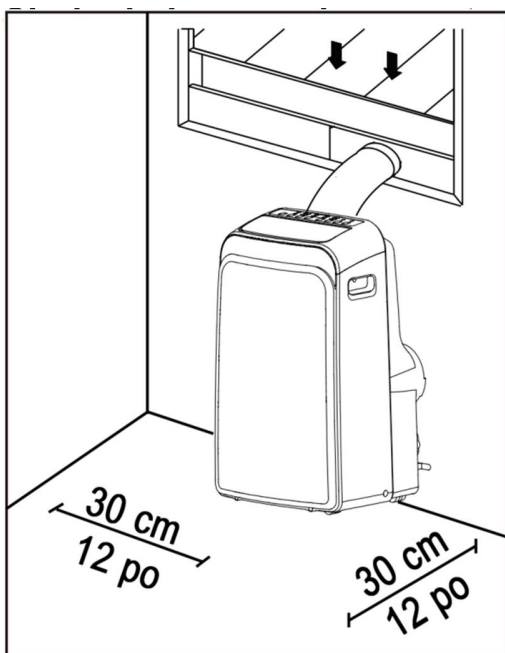
Veillez lire attentivement ces instructions avant de commencer le processus d'installation. Une installation incorrecte peut endommager l'appareil, vos biens personnels et présenter un danger pour la sécurité personnelle.

- L'installation doit être réalisée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, un choc électrique ou un incendie.
- Utilisez uniquement les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les outils spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non de série peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et des blessures ou des dommages matériels.
- Assurez-vous que la prise que vous utilisez est mise à la terre et accepte la tension appropriée. Le cordon d'alimentation est équipé d'une fiche de mise à la terre à trois lames pour une protection contre les chocs électriques. Vous trouverez cette information sur la tension sur le côté de l'appareil, derrière la grille.
- Installez l'appareil sur une surface plane et robuste. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages ou des bruits et des vibrations excessifs.
- L'appareil doit être maintenu libre d'obstructions pour assurer le bon fonctionnement et pour atténuer les risques pour la sécurité.
- NE modifiez PAS la longueur du cordon d'alimentation et N'utilisez PAS de rallonge pour l'alimentation de l'appareil. NE partagez PAS la même prise avec d'autres appareils électriques. Une alimentation électrique incorrecte peut causer un incendie ou un choc électrique.
- N'utilisez PAS votre climatiseur dans une pièce humide comme une salle de bain ou une buanderie. L'exposition excessive à l'eau peut causer un court-circuit des composants électriques.
- N'installez PAS l'appareil dans un endroit où il peut y avoir des fuites de gaz combustibles car il pourrait en résulter un incendie.
- L'appareil est équipé de roues pour faciliter son déplacement. Assurez-vous de ne pas faire rouler l'appareil sur un tapis épais ou sur des objets, car cela pourrait provoquer son basculement.
- NE faites PAS fonctionner un appareil qui est tombé ou est endommagé.
- Utilisez seulement les accessoires fournis et les pièces spécifiées pour l'installation. L'utilisation de pièces non de série peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et des blessures ou des dommages matériels.
- L'appareil doit être maintenu libre d'obstructions pour assurer le bon fonctionnement.
- NE laissez PAS les enfants jouer avec le climatiseur. Les enfants doivent être continuellement supervisés au voisinage de l'appareil.
- Si le climatiseur est renversé pendant son utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement de l'alimentation principale. Inspectez visuellement l'appareil pour vous assurer qu'il n'y a aucun dommage. Si vous pensez que l'appareil a été endommagé, adressez-vous à un technicien ou au service à la clientèle pour obtenir de l'aide.
- Pendant un orage, l'alimentation doit être coupée pour éviter d'endommager l'appareil en cas de foudre.

Avertissements

- Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes avec des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances requises si elles ont reçu une supervision ou des directives concernant l'utilisation de l'appareil électroménager de manière sécuritaire et qu'elles comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles aient reçu des directives concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne similairement qualifiée pour éviter tout danger.
- Avant de procéder au nettoyage ou à toute autre opération d'entretien, l'appareil doit être débranché du réseau.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des gaz combustibles.
- Si des gaz combustibles s'accumulent près de l'appareil, il pourrait en résulter un incendie.
- Ne faites pas courir le cordon sous une moquette. Ne couvrez pas le cordon avec des tapis, des chemins d'escalier ou des revêtements similaires. Ne faites pas passer le cordon sous des meubles ou des appareils. Disposez le cordon loin des espaces de circulation pour éviter les risques de trébuchement.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon abîmé ou une prise endommagée. Renoncez à utiliser l'appareil ou retournez-le à un centre de service agréé pour examen ou réparation.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas cet appareil avec un régulateur de vitesse à semi-conducteur.
- L'installation de l'appareil doit respecter les réglementations de câblage nationales.
- Communiquez avec le technicien de service autorisé pour la réparation ou l'entretien de cet appareil.
- Communiquez avec l'installateur autorisé pour l'installation de cet appareil.
- Lorsqu'il y a de grandes différences entre le « MANUEL DE L'UTILISATEUR » et les « illustrations de la télécommande » au sujet de la description d'une fonction, les descriptions du « MANUEL DE L'UTILISATEUR » prévaudront.
- Ne pas utiliser votre conditionneur d'air dans une pièce humide comme une salle de bain ou une buanderie.

Installation



Les emplacements d'installation doivent être conformes aux normes suivantes :

- Assurez-vous d'installer votre appareil sur une surface plane en vue de minimiser les bruits et les vibrations.
- L'appareil doit être installé à proximité d'une prise mise à la terre et le drain du bac collecteur (situé à l'arrière de l'appareil) doit être accessible.
- L'appareil doit être situé à au moins 30 cm (12 po) du mur le plus proche pour assurer une climatisation correcte.
- NE couvrez PAS les admissions, les sorties ou le récepteur de signaux à distance de l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.



Remarque sur les gaz fluorés

- Ce climatiseur est un appareil hermétiquement fermé qui contient des gaz fluorés. Pour des renseignements spécifiques sur le type et la quantité de gaz, veuillez vous référer à l'étiquette correspondante apposée sur l'appareil.
- L'installation, l'entretien, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien certifié.
- Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
- Si le système est équipé d'un système de détection de fuites, la détection de fuites doit être effectuée au moins tous les 12 mois.
- Lors des procédures de détection de fuites, une bonne tenue des dossiers de toutes les vérifications est fortement recommandée.

REMARQUE :

Toutes les illustrations dans ce manuel sont seulement à des fins explicatives. Votre appareil peut légèrement différer. La forme réelle prévaudra. L'appareil peut être contrôlé seulement par la commande de l'appareil ou avec la télécommande. Ce manuel ne traite pas du fonctionnement de la télécommande, reportez-vous au document <<Instructions d'utilisation de la télécommande>> joint à l'appareil pour les détails.

Installation

Outils nécessaires

- Tournevis cruciforme moyen
- Ruban à mesurer ou règle
- Couteau ou ciseaux
- Scie (en option, pour raccourcir l'adaptateur de fenêtre pour les fenêtres étroites)

Accessoires

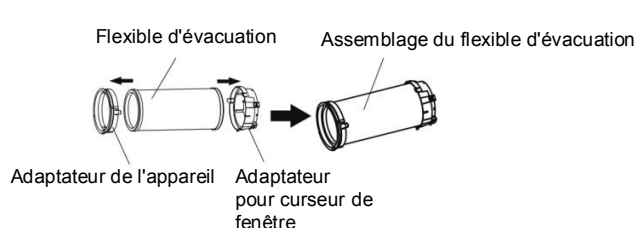
Votre ensemble d'installation à une fenêtre s'adapte aux fenêtres de 67,5 à 123 cm (26,5 à 48 po) et peut être raccourci pour les fenêtres plus petites.

Pièce	Description	Quantité
	Adaptateur de l'appareil	1 pce
	Flexible d'évacuation	1 pce
	Adaptateur pour curseur de fenêtre	1 pce
	Boulon	1 pce
	Curseur de fenêtre A	1 pce
	Curseur de fenêtre B	1 pce
	Mousse d'étanchéité A (adhésive)	2 pces
	Mousse d'étanchéité B (adhésive)	2 pces
	Mousse d'étanchéité C (non adhésive)	1 pce
	Support de sécurité et 2 vis	1 jeu
	Flexible de vidange	1 pce
	Adaptateur pour flexible de vidange (seulement pour le mode thermopompe)	1 pce
	Télécommande et pile (seulement pour modèles à télécommande)	1 jeu

Ensemble d'installation à la fenêtre

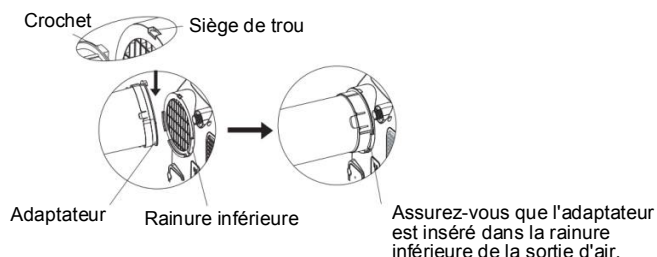
1re étape : Préparation de l'assemblage du flexible d'évacuation

Insérez le flexible d'évacuation dans l'adaptateur pour curseur de fenêtre et l'adaptateur de l'appareil, serrez automatiquement grâce aux boucles élastiques des adaptateurs.



2e étape : Raccordez l'assemblage du flexible d'évacuation à l'appareil

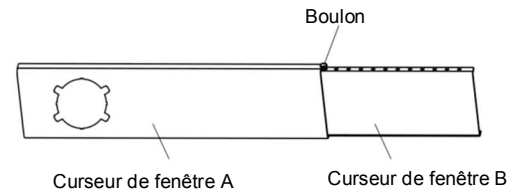
Insérez l'adaptateur de l'assemblage du flexible d'évacuation dans la rainure inférieure de la sortie d'air de l'appareil de sorte que le crochet de l'adaptateur soit aligné avec la sortie d'air et faites glisser le flexible d'évacuation selon le sens de la flèche.



Installation

3e étape : Préparation du curseur de fenêtre réglable

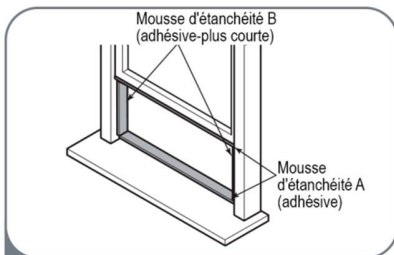
1. En fonction des dimensions de votre fenêtre, ajustez les dimensions du curseur de fenêtre.
2. Si la longueur de la fenêtre nécessite 2 curseurs de fenêtre, utilisez le boulon pour attacher les 2 curseurs de fenêtre après les avoir ajustés à la bonne longueur.



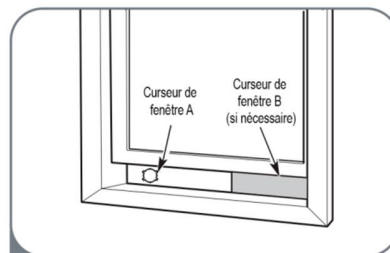
Remarque :

Une fois que l'assemblage du flexible d'évacuation et le curseur de fenêtre ont été préparés, choisissez une des deux méthodes d'installation suivantes.

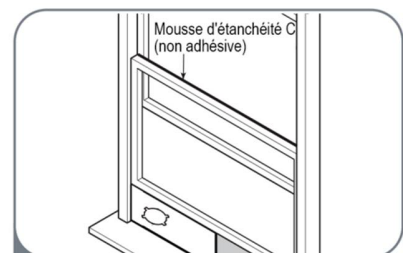
Type 1 : Installation sur fenêtre à guillotine



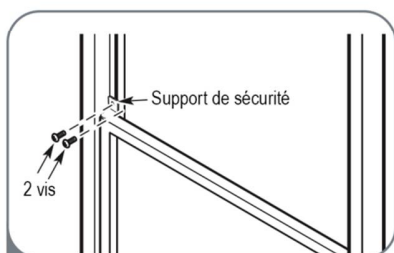
- 1 Coupez des bandes des mousses d'étanchéité adhésives A et B aux longueurs appropriées et appliquez-les sur le cadre et le châssis de la fenêtre comme sur la figure.



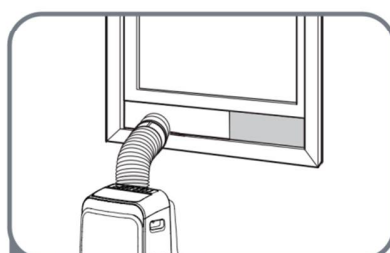
- 2 Insérez l'assemblage du curseur de fenêtre dans l'ouverture de la fenêtre.



- 3 Découpez la bande d'étanchéité en mousse non adhésive C pour qu'elle corresponde à la largeur de la fenêtre. Insérez le joint entre la vitre et le châssis de la fenêtre pour empêcher l'air et les insectes de pénétrer dans la pièce.



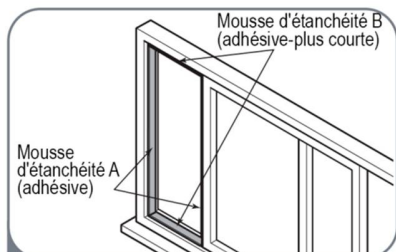
- 4 Si vous le souhaitez, fixez le crochet de sécurité avec 2 vis comme indiqué.



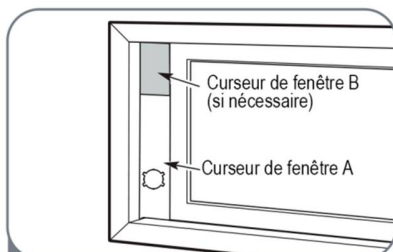
- 5 Insérez l'adaptateur du curseur de fenêtre dans le trou du curseur de fenêtre.

Installation

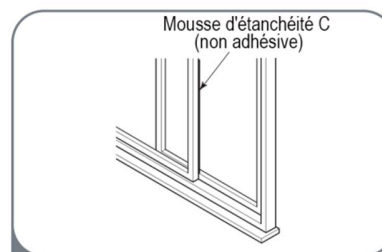
Type 2 : Installation sur fenêtre coulissante



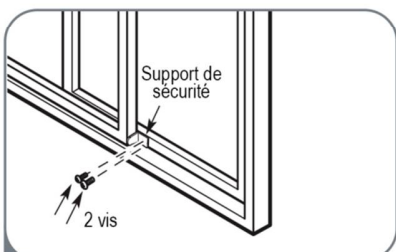
1 Coupez des bandes des mousses d'étanchéité adhésives A et B aux longueurs appropriées et apposez-les sur le cadre et le châssis de la fenêtre comme sur la figure.



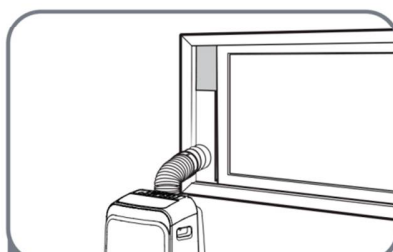
2 Insérez l'assemblage du curseur de fenêtre dans l'ouverture de la fenêtre.



3 Découpez la bande d'étanchéité en mousse non adhésive C pour qu'elle corresponde à la hauteur de la fenêtre. Insérez la mousse d'étanchéité entre la vitre et le châssis de la fenêtre pour empêcher l'air et les insectes de pénétrer dans la pièce.



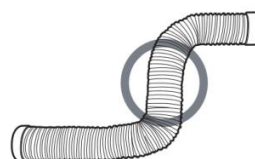
4 Si vous le souhaitez, fixez le crochet de sécurité avec 2 vis comme indiqué.



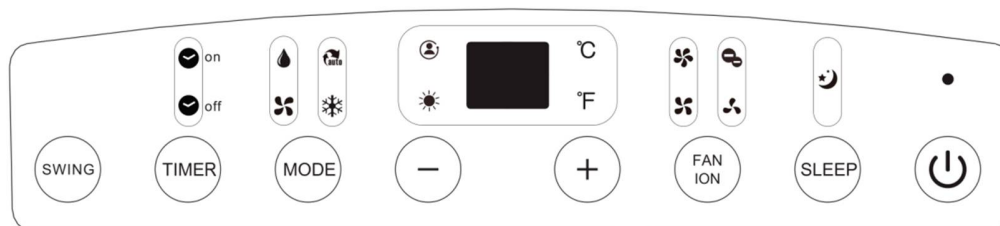
5 Insérez l'adaptateur du curseur de fenêtre dans le trou du curseur de fenêtre.

Remarque :

Pour assurer un fonctionnement correct, NE tirez PAS trop sur le flexible et NE le coudez PAS. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacle autour de la sortie d'air du flexible d'évacuation (dans un rayon de 500 mm) pour que le système d'évacuation fonctionne correctement. Toutes les illustrations de ce manuel sont à des fins d'explication seulement. Votre climatiseur peut légèrement différer. La forme réelle prévaudra.



Opérations de fonctionnement



SWING

Bouton SWING (OSCILLATION)

Utilisé pour activer la fonction d'oscillation automatique. Lorsque l'opération est activée, le fait d'appuyer sur le bouton SWING peut arrêter la persienne à l'angle désiré.

TIMER

Bouton TIMER (MINUTERIE)

Utilisé pour activer la programmation des heures de DÉMARRAGE AUTOMATIQUE et d'ARRÊT AUTOMATIQUE en conjonction avec les boutons + et -. Le voyant lumineux minuterie activée/désactivée s'allume en fonction des réglages de la minuterie.

MODE

Bouton MODE

Sélectionne le mode de fonctionnement approprié. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, un mode est choisi dans une séquence qui va d'AUTO, REFROIDISSEMENT (COOL), DÉSHUMIIFICATION (DRY), VENTILATEUR (FAN) et CHAUFFAGE (HEAT) (pas pour les modèles à refroidissement seulement). Le voyant lumineux du mode s'allume selon les divers réglages du mode.

SLEEP

Bouton SLEEP (SOMMEIL)/ECO (ÉCONOMIE)

Utilisé pour activer la fonction SOMMEIL/ÉCO.

-

+

Boutons augmenter (+) et diminuer (-)

Utilisé pour le réglage (augmenter/diminuer) de la température par paliers de 1 °C/1 °F dans la plage de 17 °C/62 °F à 30 °C/86 °F ou bien le réglage de la minuterie entre 0 et 24 h.

REMARQUE : La commande est en mesure d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou Celsius. Pour basculer d'une échelle vers l'autre, appuyez et maintenez enfoncés les boutons + et - simultanément pendant 3 secondes.

 FAN
ION

Bouton FAN (VENTILATEUR)/ION (IONISATION) (ionisation en option)

Commande la vitesse du ventilateur. Appuyez sur ce bouton pour choisir la vitesse du ventilateur en quatre étapes : LOW (LENTE), MID (MOYENNE), HIGH (RAPIDE) et AUTO. Le voyant lumineux de la vitesse du ventilateur s'allume selon les divers réglages de la ventilation. REMARQUE : Appuyez sur ce bouton pendant 3 secondes pour activer la fonction d'ionisation. Le générateur d'ions se met en marche et aidera à retirer le pollen et les impuretés de l'air, puis à les piéger dans le filtre. Appuyez à nouveau pendant 3 secondes pour arrêter la fonction d'ionisation.



Bouton POWER (ALIMENTATION)

Mise en marche/arrêt de l'alimentation.

Opérations de fonctionnement

Affichage à DEL

Affiche la température réglée en °C ou °F et les réglages de la minuterie automatique. En mode DÉSHUMIDIFICATION et VENTILATEUR, il indique la température ambiante. Affiche les codes d'erreur et le code de protection :

E1-Erreur du capteur de température ambiante.

E2-Erreur du capteur de température de l'évaporateur.

E3-Erreur du capteur de température du condenseur (sur certains modèles)

E4-Erreur de communication avec le panneau d'affichage.

P1-Le bac inférieur est plein-Raccordez le flexible de vidange et évacuez l'eau recueillie. Si l'erreur de protection se répète, appelez le service de réparation.



Remarque : Si l'un des dysfonctionnements ci-dessus survient, éteignez l'appareil et vérifiez la présence d'obstructions. Redémarrez l'appareil, si le dysfonctionnement se manifeste encore, éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Communiquez avec le fabricant, les agents de maintenance ou des personnes qualifiées pour éviter tout danger.

Instructions de fonctionnement

Fonctionnement en mode REFROIDISSEMENT

- Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant lumineux COOL (REFROIDISSEMENT) s'allume.
- Appuyez sur les boutons de réglage + ou - pour sélectionner la température ambiante désirée. La température peut être réglée entre 16,5 °C~30 °C (62 °F~86 °F).
- Appuyez sur le bouton FAN SPEED (VITESSE DU VENTILATEUR) pour choisir la vitesse du ventilateur.

Fonctionnement en mode CHAUFFAGE (ne s'applique pas aux modèles à refroidissement seulement)

- Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant lumineux HEAT (**CHAUFFAGE**) s'allume.
- Appuyez sur les boutons de réglage + ou - pour sélectionner la température ambiante désirée. La température peut être réglée entre 17 °C~30 °C (62° F~86 °F).
- Appuyez sur le bouton FAN SPEED (VITESSE DU VENTILATEUR) pour choisir la vitesse du ventilateur. Pour certains modèles, la vitesse du ventilateur ne peut être réglée dans le mode CHAUFFAGE.

Fonctionnement en mode DÉSHUMIDIFICATION

- Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant lumineux DRY (DÉSHUMIDIFICATION) s'allume.
- Dans ce mode, vous ne pouvez pas sélectionner une vitesse du ventilateur ni régler la température. Le moteur du ventilateur fonctionne à la vitesse LENTE.
- Gardez fenêtres et portes fermées pour obtenir le meilleur effet de déshumidification.

Opérations de fonctionnement

Fonctionnement AUTOMATIQUE

- Lorsque vous réglez le climatiseur en mode AUTO (automatique), il sélectionnera automatiquement le mode de fonctionnement requis, soit refroidissement, chauffage (modèles sans refroidissement uniquement) ou ventilation, selon la température sélectionnée et la température ambiante.
- Le climatiseur contrôlera automatiquement la température ambiante pour qu'elle demeure près de celle que vous avez réglée.
- En mode AUTO, vous ne pouvez pas changer la vitesse du ventilateur.

Fonctionnement en mode VENTILATEUR

- Appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que le voyant lumineux FAN (VENTILATEUR) s'allume.
- Appuyez sur le bouton FAN SPEED (VITESSE DU VENTILATEUR) pour choisir la vitesse du ventilateur. La température ne peut pas être réglée.

Fonctionnement de la MINUTERIE

- Lorsque l'appareil est allumé, le fait d'appuyer sur le bouton TIMER (MINUTERIE) activera la programmation de l'arrêt automatique et le voyant lumineux TIMER OFF (ARRÊT AUTOMATIQUE) s'allume. Appuyez sur le bouton + ou - pour sélectionner l'heure désirée. Appuyez à nouveau sur le bouton TIMER (MINUTERIE) dans les cinq secondes qui suivent, la programmation est alors activée et le voyant TIMER ON (DÉMARRAGE AUTOMATIQUE) s'allume. Appuyez sur le bouton + ou - pour sélectionner l'heure désirée de démarrage automatique.
- Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur le bouton TIMER (MINUTERIE) pour activer la programmation du démarrage automatique, appuyez à nouveau dans les cinq secondes qui suivent pour activer la programmation de l'arrêt automatique.
- Appuyez sur ou maintenez le bouton + ou - enfoncé pour changer l'heure de programmation automatique par paliers de 0,5 heure, jusqu'à 10 heures, puis par paliers de 1 heure jusqu'à 24 heures. Le système de commande comptera à rebours le temps restant jusqu'au démarrage de l'appareil.
- Le système reviendra automatiquement à l'affichage de la configuration précédente de la température s'il ne reçoit aucune instruction dans un délai de 5 secondes.
- Le fait d'allumer ou d'éteindre l'appareil à tout moment ou de régler la minuterie à 0.0 annulera la fonction de Démarrage/Arrêt automatique.
- En cas de dysfonctionnement, la programmation Démarrage/Arrêt automatique sera aussi annulée.

Fonctionnement du mode SOMMEIL/ÉCO

- Appuyez sur ce bouton et la température sélectionnée augmentera (refroidissement) ou diminuera (chauffage) de 1 °C/1 °F au bout de 30 minutes. La température augmentera ensuite (refroidissement) ou diminuera (chauffage) de 1 °C/1 °F au bout de 30 minutes supplémentaires. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 7 heures avant de revenir à la température sélectionnée à l'origine. Cela termine le mode Sommeil/Éco et l'appareil continuera de fonctionner dans le programme d'origine.

REMARQUE : Cette fonctionnalité n'est pas disponible dans les modes VENTILATEUR et DÉSHUMIDIFICATION.

Fonctionnement

Autres fonctionnalités

Fonction FOLLOW ME/TEMP SENSING (À DISTANCE/CAPTAGE DE TEMPÉRATURE) en option

REMARQUE : Cette option peut être activée SEULEMENT avec la télécommande. La télécommande fonctionne comme un thermostat à distance, permettant un contrôle précis de la température à l'endroit où elle se trouve. Pour activer la fonction à distance/captage de température, pointez la télécommande en direction de l'appareil et appuyez sur le bouton FOLLOW ME/TEMP SENSING. L'affichage à distance est la température réelle à son emplacement. La télécommande enverra ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton FOLLOW ME/TEMP SENSING à nouveau. Si l'appareil ne reçoit pas le signal À DISTANCE/CAPTAGE DE TEMPÉRATURE pendant les 7 minutes qui suivent, il émettra un bip sonore pour indiquer que le mode À DISTANCE/CAPTAGE DE TEMPÉRATURE est arrêté.

REDÉMARRAGE AUTOMATIQUE

Si l'appareil s'arrête soudainement à cause d'une panne électrique, il redémarre automatiquement avec le dernier réglage lorsque l'alimentation est rétablie.

ATTENDEZ 3 MINUTES AVANT DE REPRENDRE LES OPÉRATIONS DE FONCTIONNEMENT

Une fois l'appareil arrêté, il ne peut pas être redémarré pendant 3 minutes. Cela sert à protéger l'appareil.

L'opération de fonctionnement démarrera automatiquement 3 minutes plus tard.

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

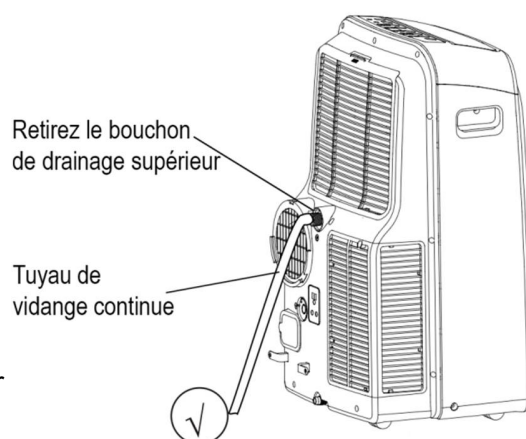
La persienne est réglable automatiquement. Ajustez la direction du flux d'air automatiquement (REMARQUE : sur certains modèles, la persienne ne peut être réglée que manuellement).

- Lorsque l'appareil est en marche, la persienne est entièrement ouverte.
- Appuyez sur le bouton SWING (OSCILLATION) sur le panneau ou la télécommande pour activer la fonction d'oscillation automatique. La persienne oscillera de haut en bas automatiquement.
- Veuillez ne pas ajuster la persienne manuellement

Drainage de l'eau

- Pendant les modes de déshumidification, retirez le bouchon de vidange supérieur à l'arrière de l'appareil, installez le connecteur de vidange (raccords universels femelles de flexible de 1,6 cm-5/8 po) avec un flexible de 1,9 cm-3/4 po (acheté localement).

Pour les modèles sans connecteur de drainage, connectez le flexible de vidange au trou. Placez l'extrémité ouverte du flexible directement dans la zone de drainage dans votre sous-sol.



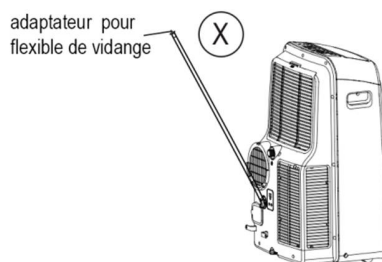
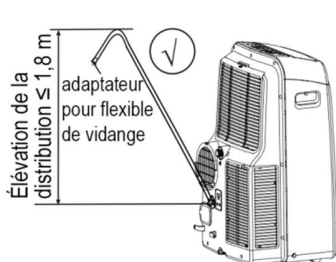
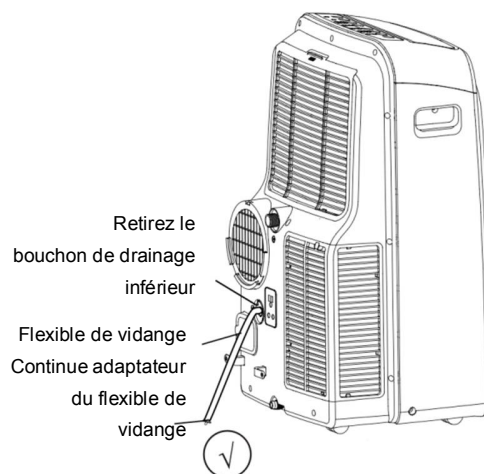
Opérations de fonctionnement

- Dans le mode thermopompe, retirez le bouchon de vidange inférieur situé à l'arrière de l'appareil, installez le connecteur de vidange (raccords universels femelles de flexible de 1,6 cm-5/8 po) avec un flexible de 1,9 cm-3/4 po (acheté localement). Pour les modèles sans connecteur de drainage, connectez le flexible de vidange au trou. Placez l'extrémité ouverte du flexible directement dans la zone de drainage dans votre sous-sol.

REMARQUE : Assurez-vous que le flexible est bien en place pour éviter les fuites. Dirigez le tuyau vers le drain, en vous assurant qu'il n'y a pas de coudes qui arrêteront l'écoulement d'eau. Placez l'extrémité du tuyau dans le drain et assurez-vous que l'extrémité du tuyau soit dirigée vers le bas pour laisser l'eau couler doucement.

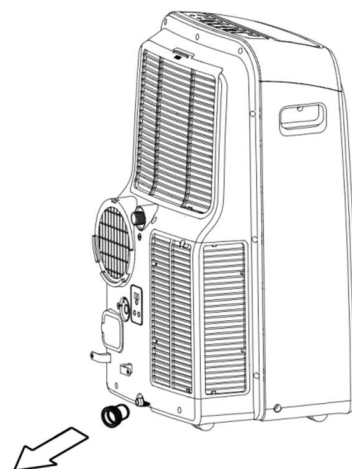
(Voir figures avec . Ne pas le laisser se coincer ou se soulever.

(Voir figures avec ). Lorsque le flexible de vidange continue n'est pas utilisé, assurez-vous que le bouchon de vidange et le bouton correspondant sont fermement fixés pour éviter les fuites.



- Lorsque le niveau d'eau du bac inférieur atteint un niveau prédéterminé, l'appareil émet 8 bips et l'affichage numérique indique P1. Dans ce cas, le processus de climatisation/déshumidification s'arrêtera immédiatement. Cependant, le moteur du ventilateur continuera normalement de fonctionner. Déplacez avec soin l'appareil vers un endroit adapté pour la vidange, retirez le bouchon de vidange inférieur et laissez l'eau s'écouler. Réinstallez le bouchon de vidange inférieur et redémarrez l'appareil jusqu'à ce que le symbole P1 disparaisse. Si l'erreur se répète, appelez le service d'entretien.

REMARQUE : Assurez-vous de replacer fermement le bouchon de vidange inférieur afin d'éviter les fuites avant d'utiliser l'appareil.

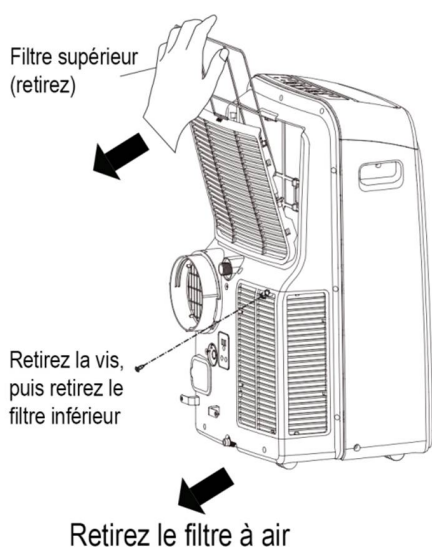


Maintenance

Consignes de sécurité

- Débranchez toujours l'appareil avant le nettoyage ou l'entretien.
- N'utilisez PAS de liquides inflammables ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.
- NE placez PAS l'appareil sous un jet d'eau. Cela pourrait causer un danger électrique.
- NE faites PAS fonctionner l'appareil si l'alimentation électrique a été endommagée pendant le nettoyage. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un cordon seul provenant du fabricant.

Nettoyez le filtre à air



Conseils d'entretien

- Nettoyez le filtre à air une fois toutes les 2 semaines pour des performances optimales.
- Le bac de récupération d'eau doit être vidé immédiatement après la survenue de l'erreur P1 et avant le stockage pour éviter les moisissures.
- Dans les logements où vivent des animaux, vous devrez périodiquement essuyer la grille pour empêcher le blocage du flux d'air par des poils d'animaux.

Nettoyez l'appareil

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et non pelucheux et d'un détergent doux. Séchez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux.

Rangez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé

- Vidangez le bac de récupération d'eau de l'appareil conformément aux instructions de la section suivante.
- Faites fonctionner l'appareil en mode VENTILATION pendant 12 heures dans une pièce chaude pour le sécher et éviter les moisissures.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Nettoyez le filtre à air conformément aux instructions de la section précédente. Remplacez le filtre propre et sec avant de ranger l'appareil.
- Retirez les piles de la télécommande.



Veillez à ranger l'appareil dans un endroit frais et sombre. L'exposition au soleil direct ou à une chaleur extrême peut raccourcir la durée de vie de l'appareil.

Diagnostic des défaillances

Veillez vous reporter au formulaire avant de faire appel au service d'entretien :

Problème	Cause possible	Dépannage
L'appareil ne se met pas en marche en appuyant sur le bouton MARCHE/ARRÊT.	Code d'erreur P1	Le bac de récupération d'eau est plein. Éteignez l'appareil, vidangez l'eau du bac de récupération d'eau et redémarrez l'appareil.
	En mode REFROIDISSEMENT : la température ambiante est inférieure à la température réglée	Réinitialisez la température
L'appareil ne refroidit pas bien.	Le filtre à air est bouché par de la poussière ou des poils d'animaux	Éteignez l'appareil et nettoyez le filtre en suivant les instructions
	Le flexible d'évacuation n'est pas connecté ou est bouché	Éteignez l'appareil, débranchez le tuyau, vérifiez la présence de bouchons et reconnectez le flexible
	Le niveau de réfrigérant de l'appareil est bas	Appelez un technicien de l'entretien afin d'inspecter l'appareil et de remplir de réfrigérant
	La température configurée est trop élevée	Diminuez la température de réglage
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes	Assurez-vous que les fenêtres et les portes sont fermées.
	Le volume de la pièce est trop grand	Vérifiez la zone de refroidissement
L'appareil est bruyant et vibre trop	Il y a des sources de chauffage à l'intérieur de la pièce	Supprimez les sources de chaleur si possible
	Le sol n'est pas de niveau	Installez l'appareil sur une surface plane, horizontale
L'appareil fait un bruit de gargouillis	Le filtre à air est bouché par de la poussière ou des poils d'animaux	Éteignez l'appareil et nettoyez le filtre en suivant les instructions
	Ce bruit est dû à l'écoulement du réfrigérant à l'intérieur de l'appareil.	C'est normal.

Remarques sur la conception et la conformité

Avis sur la conception

Afin d'assurer des performances optimales à nos produits, les spécifications sur la conception de l'appareil et de la télécommande peuvent être modifiées sans préavis.

Information sur le rendement énergétique

Le rendement énergétique de cet appareil est basé sur une installation utilisant un conduit d'évacuation non prolongé sans les adaptateurs A ou B (comme indiqué dans la rubrique Installation de ce manuel).

Plage des températures de l'appareil

Mode	Plage des températures
Refroidissement	17-35 °C (62-95 °F)
Déshumidification	13-35 °C (55-95 °F)
Chauffage (mode thermopompe)	5-30 °C (41-86 °F)
Chauffage (mode chauffage électrique)	< 30 °C (86 °F)



Garantie expresse limitée

Tous les produits MARS sont conçus pour assurer une température confortable dans votre logis de manière durable et fiable. Notre confiance dans la conception, la qualité des composants et la construction de notre matériel est telle que nous offrons la solide garantie décrite dans ce document.

Pour être admissible au terme complet de cette garantie express limitée, enregistrez votre achat en ligne sur www.marsdelivers.com dès que possible. L'inscription doit se faire dans les 90 jours suivant l'achat pour être admissible à la durée complète de la couverture.

Veillez à lire votre manuel de l'utilisateur et à vous renseigner auprès de l'installateur sur les procédures d'entretien régulières, qui favoriseront le fonctionnement optimal de votre appareil.

GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE D'UN (1) AN SUR LES PIÈCES ET LA MAIN D'ŒUVRE
MARS garantit toutes les pièces constituant le conditionneur d'air portable contre tout défaut de matériau ou de main d'œuvre dans des conditions d'usage et d'entretien normales pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat par le consommateur original. Cette garantie expresse limitée s'applique uniquement lorsque le conditionneur d'air portable est installé et utilisé conformément aux instructions d'installation et d'utilisation stipulées par MARS et ceci dans des conditions d'utilisation normales.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ (5) ANS SUR LE CIRCUIT HERMÉTIQUE
Le circuit hermétique (se composant du compresseur, de l'évaporateur, du condenseur et de la tubulure qui les relie entre eux) seul est garanti libre de tout défaut de matériau ou de main d'œuvre dans des conditions d'usage et d'entretien normales pendant quatre années supplémentaires, pour une période totale de cinq (5) ans à compter de la date d'achat par le consommateur original. Cette garantie de cinq ans est en vigueur uniquement lorsque l'appareil est installé et utilisé conformément aux instructions d'installation et d'utilisation stipulées par MARS et ceci dans des conditions d'utilisation normales.

EXCEPTIONS
La garantie expresse limitée ne couvre pas les prestations d'entretien normales. MARS recommande des inspections/l'entretien réguliers au moins une fois par saison, en veillant à garder la preuve que ceux-ci ont été effectués. En outre, les frais de main d'œuvre (à l'exception de ceux décrit au paragraphe 1 ci-dessus), les frais de diagnostic, les frais de transport des pièces de rechange, le remplacement du fluide frigorigène ou des filtres, et tout autre appel de service/réparations ne sont pas couverts par cette garantie limitée. Celle-ci ne couvre pas non plus toute portion ou composant du système non fourni par MARS, quelle que soit la cause de la défaillance de cette portion ou ce composant du système.

- CONDITIONS DE COUVERTURE DANS LE CADRE DE LA GARANTIE**
- L'appareil doit être utilisé conformément au mode d'emploi MARS inclus avec l'appareil et il ne doit pas avoir fait l'objet d'un accident, d'altération, de réparation inappropriée, de négligence, d'un usage inapproprié ou avoir subi une catastrophe naturelle (inondations, par exemple)
 - L'installation a été effectuée conformément aux instructions d'installation de MARS.
 - Les numéros de série et/ou la plaque signalétique n'ont pas été altérés ni retirés
 - L'appareil n'est pas utilisé dans un environnement corrosif
 - La performance ne peut pas être entravée par l'utilisation d'un produit quelconque non agréé par MARS, ou par un ajustement ou une adaptation quelconque des composants
 - Les dommages ne sont pas le résultat de conditions de câblage ou de tension inadéquates, de l'utilisation lors de conditions de baisse de tension du secteur ou d'interruptions de l'alimentation
 - La circulation d'air autour de toute partie de l'appareil n'est pas restreinte
 - L'appareil n'est pas utilisé à des fins commerciales, dans des conditions commerciales ou de location ou à toute autre fin qu'un usage résidentiel

DURÉE DE LA GARANTIE ET ENREGISTREMENT
La garantie commence à la date d'achat par le consommateur original. Le consommateur doit s'inscrire à www.marsdelivers.com dans les 90 jours de l'achat. Le consommateur doit conserver une facture de vente reçue comme preuve de la période de garantie. Sans cette preuve, la garantie expresse commence à la date d'expédition de l'usine.

RECOURS PRÉVUS PAR LA GARANTIE EXPRESSE LIMITÉE
Le seul recours dans le cadre de la garantie expresse limitée consiste au remplacement de la pièce défectueuse. Si des pièces de rechange sont requises au cours de la période de garantie, seules des pièces MARS seront utilisées; toute garantie relative à la ou aux pièces de rechange n'affectera en aucun cas la garantie d'origine applicable de l'appareil. À l'exception de la première année, les frais de main d'œuvre requis pour le diagnostic et le remplacement de la pièce défectueuse ne sont pas couverts par cette garantie expresse limitée. Si, pour une raison quelconque, la pièce/le produit de rechange n'est plus disponible au cours de la période de garantie, MARS aura le droit de permettre l'octroi d'un crédit d'un montant égal au prix au détail conseillé actuel de la pièce/du produit au lieu d'en assurer la réparation ou le remplacement.

LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ
1. Il n'existe aucune autre garantie implicite ou explicite. MARS ne fait aucune garantie quant à la qualité marchande du produit. Nous ne garantissons pas que l'appareil soit adapté à un quelconque usage particulier ou qu'il peut être utilisé dans des bâtiments ou pièces d'une taille ou dans un état particulier, sauf tel que spécifiquement précisé dans ce document. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui aille au-delà de la description fournie dans ce document.

2. Toutes les garanties de droit sont limitées dans leur durée aux modalités de la garantie d'un an sur les pièces. Votre seul recours dans le cadre de la garantie consiste au remplacement des pièces défectueuses. **Nous ne serons en aucun cas tenus responsables de dommages accessoires ou indirects provoqués par un quelconque défaut de cet appareil.**

3. Vous bénéficiez, dans le cadre de cette garantie, de droits juridiques spécifiques et vous pouvez également disposer d'autres droits qui varient d'une province à l'autre. Certaines provinces ne permettent pas la limitation de la garantie ou de sa durée implicite ou encore ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, et les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous.

4. Aucune garantie ne couvre les appareils vendus en dehors de la partie continentale des États-Unis ou du Canada. Votre distributeur ou revendeur définitif peut toutefois vous fournir une garantie sur les appareils vendus en dehors de ces territoires.

5. MARS ne sera pas tenue responsable des dommages résultant de retards dans la fourniture de prestations dans le cadre de la garantie dus à des événements échappant à notre contrôle, notamment accidents, altérations, usage abusif, conflits entre pays, restrictions gouvernementales, grèves, incendies, inondations ou autres catastrophes naturelles.

POUR SE PROCURER DES PRESTATIONS OU PIÈCES DANS LE CADRE DE LA GARANTIE
Si vous souhaitez faire une réclamation dans le cadre de la garantie, veuillez contacter notre prestataire de service pour l'Amérique du Nord au 1-866-557-1865. Veuillez avoir le numéro de modèle, le numéro de série et la date d'achat à portée de main lors de votre appel. Ne retournez pas l'appareil au magasin où il a été acheté.

Les responsabilités de l'utilisateur sont détaillées dans le manuel de l'utilisateur – Veuillez les lire attentivement.

Visitez www.marsdelivers.com
Pour enregistrer votre nouveau produit



GARDEZ CES INFORMATIONS POUR DOCUMENTER VOTRE ACHAT.

CONDITIONNEUR D'AIR PORTABLE

Numéro de modèle

Magasin d'achat

Numéro de série

Lieu du magasin

Date d'achat

Date de l'installation

Veillez à conserver votre facture comme preuve de la période de garantie

CETTE PAGE EST LAISSÉE VIERGE

En raison des améliorations continues du produit, les spécifications et les dimensions sont valables sous réserve de modifications et de rectifications sans préavis ni engagement. La détermination de l'applicabilité et l'adaptation pour utilisation de tout produit sont la responsabilité de l'installateur. De plus, l'installateur est responsable de vérifier les données dimensionnelles sur le produit actuel avant de commencer toute préparation d'installation.

Les programmes incitatifs et de rabais ont des exigences précises concernant la performance et la certification du produit. Tous les produits répondent aux réglementations applicables en vigueur à la date de fabrication; par contre, les certifications ne sont pas nécessairement accordées pour la durée de vie utile d'un produit.

Toutefois, le demandeur a la responsabilité de déterminer si un modèle spécifique est admissible à ces programmes incitatifs/de rabais.



1900 Wellworth Ave. • Jackson, MI 49203 • 517.787.2100 • www.marsdelivers.com